

“of any complaint initiated under subsec-”

In the English version only, strike out line 17, on page 52, and substitute the following therefor:

“the Commission for review if the complainant is not”

In the English version only, strike out lines 22 to 24 inclusively, on page 52, and substitute the following therefor:

“disposition of the complaint by the Force or with a direction under subsection 45.36(5) in respect of the complaint may”

In the English version only, strike out line 44, on page 52, and substitute the following therefor:

“45.37(1) unless the Commission Chairman has previously institut-”

In the English version only, strike out line 4, on page 53, and substitute the following therefor:

“Force, the Commission Chairman shall prepare and send a report”

In the English version only, strike out line 15, on page 53, and substitute the following therefor:

“is warranted, the Commission Chairman may”

In the English version only, strike out line 20, on page 53, and substitute the following therefor:

“plaint as the Commission Chairman sees fit;”

Strike out line 24, on page 53, and substitute the following therefor:

“(c) investigate the complaint further or institute a hearing to inquire into”

Strike out lines 28 and 29, on page 53, and substitute the following therefor:

“public interest, the Commission Chairman may investigate, or institute a hearing to inquire into, a complaint concerning the”

Strike out line 30, on page 53, and substitute the following therefor:

“conduct, in the performance of any duty or function under this Act, of any member or other person”

Strike out line 38, on page 53, and substitute the following therefor:

“man investigates, or institutes a hearing to inquire into, a”

In the English version only, strike out line 2, on page 54, and substitute the following therefor:

“section 45.42(3) or 45.43(1), the Commission Chairman shall”

In the English version only, strike out line 40, on page 54, and substitute the following therefor:

“who satisfies the Commission that the person has a”

In the English version only, strike out line 29, on page 55, and substitute the following therefor:

«of any complaint initiated under subsec-»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 17, à la page 52, et la remplacer par ce qui suit:

«the Commission for review if the complainant is not»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 22 à 24 inclusivement, à la page 52, et les remplacer par ce qui suit:

«disposition of the complaint by the Force or with a direction under subsection 45.36(5) in respect of the complaint may»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 44, à la page 52, et la remplacer par ce qui suit:

«45.37(1) unless the Commission Chairman has previously institut-»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 4, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«Force, the Commission Chairman shall prepare and send a report»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 15, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«is warranted, the Commission Chairman may»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 20, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«plaint as the Commission Chairman sees fit;»

Retrancher la ligne 24, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«c) soit tenir une enquête plus approfondie ou convoquer une audience pour»

Retrancher la ligne 28, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«rêt public, tenir une enquête ou convoquer une audience pour»

Retrancher les lignes 30 à 32 inclusivement, à la page 53, et les remplacer par ce qui suit:

«conduite, dans l'exercice de fonctions prévues à la présente loi, d'un membre ou de toute autre personne nommée ou employée sous le régime de celle-ci, que la Gendar-»

Retrancher la ligne 38, à la page 53, et la remplacer par ce qui suit:

«tions de la présente partie, en cas d'enquête ou de con-»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 2, à la page 54, et la remplacer par ce qui suit:

«section 45.42(3) or 45.43(1), the Commission Chairman shall»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 40, à la page 54, et la remplacer par ce qui suit:

«who satisfies the Commission that the person has a»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 29, à la page 55, et la remplacer par ce qui suit: